St. Ann's
ROMAN CATHOLIC CHURCH



SOLEMNIDAD DE TODOS LOS SANTOS - 1 Y 2 DE NOVIEMBRE DE 2026

BIENVENIDO A PARROQUIA DE SANTA ANA

Si es nuevo en nuestra parroquia, los formularios de inscripción se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia.

ST. ANN'S CATHOLIC CHURCH

33333 Mayfair Ave| Abbotsford, BC V2S 1P4
Oficina: 604-852-5602 | Lunes a Viernes 9 a 2 pm / de 3 a 5 pm
Administrador Parroquial: Fathanee Lenchuck
parishoffice@stannsabbotsford.ca
Asistente: Leo Ilomin volunteer@stannsabbotsford.ca

MISIONEROS DE ST. CARLOS ESCALABRINIANOS

Pastor: Rev. Jaime Aguila,C.S. pastor@stannsabbotsford.ca
Assistant Pastor: Rev. Pierre Vertus, Cs (assistantpastor@stannsabbotsford.ca)

Diácono: Robert Kaszonyi - rkaszonyi@rcav.org
Diácono: Larry Gorman - lpgorman@hotmail.com

HERMANAS MISIONERAS CARMERLITAS DE ST. TERESA DEL NIÑO DE JESÚS

Hna. M. Yolanda G. Galleta - sryolly@yahoo.ca
Hna. M. Virginia S. Fernández - vsfernandez731@gmail.com

HORARIOS DE MISA

INGLÉS: Dom: 8 am, 10 am, 12 pm | Lunes, miércoles, jueves y viernes: 8 am | Martes: 7 pm
Sábados: 9 am, 5 pm (Misa de anticipación) | Festivos: 9 am
ESPAÑOL: Dom: 1:30 pm | Miércoles: 7pm | 2do sábado: 7:30pm
COREANO: Último sábado: 7 pm
ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO: 1er viernes: 8:30 am – 6:30pm; Bendición: 6:30 – 6:40pm; Misa: 1pm

SACRAMENTOS

CONFESIÓN: Lun – Vie: 20min antes de cada Misa
Sábados: 10:00 a. m. – 11:00 a.m. y 4:00 p.m. – 4:35p.m.
CONFIRMACIÓN: PREP/RICA visite stannsabbotsford.ca
BAUTISMO, MATRIMONIO, UNCIÓN, ORDENES SAGRADAS: Comuníquese con la Oficina Parroquial

LECTURAS SEMANALES

1 de noviembre - Solemnidad de Todos los Santos - Apocalipsis 7, 2-4. 9-14; 1 Juan 3, 1-3; Mateo 5, 1-12a
2 de noviembre - Conmemoración de todos los fieles difuntos - Filipenses 2, 5-11; Lucas 14, 15-24
3 de noviembre - Memoria de San Carlos Borromeo, obispo - Filipenses 2, 12-18; Lucas 14, 25-33
4 de noviembre - Filipenses 3, 3-8a++; Lucas 15, 1-10
5 de noviembre - Filipenses 3, 17-21; 4, 1; Lucas 16, 1-8
6 de noviembre - Filipenses 4, 10-19; Lucas 16, 9-15
7 de noviembre - XXXII Domingo del Tiempo Ordinario - Sabiduría 6, 12-16; 1 Tesalonicenses 4, 13-18; Mateo 25, 1-13

MASS INTENTIONS

Domingo, 1 de noviembre de 2026
8am Por el eterno descanso de Adam y Zofia Tomaszewski
10am Por el eterno descanso de John Mulcahy
12pm Por el eterno descanso de Maria di Palma
1:30pm Por las intenciones de la parroquia

Lunes, 2 de noviembre de 2026 – Conmemoración de los Fieles Difuntos
8 am. Por las intenciones de la parroquia
7 pm. Por las intenciones de la parroquia

Martes, 3 de noviembre de 2026
7 pm Por las intenciones de Bruce y Lisa Geddes

Miércoles, 4 de noviembre de 2026
8 am Por el eterno descanso de los miembros fallecidos de la Legión de María
7 pm Por el eterno descanso de Mary Leeming

Jueves, 5 de noviembre de 2026
8 am Por el eterno descanso de Molly Leslie

Viernes, 6 de noviembre de 2026
8 am Por el eterno descanso de Belen Cumayas
7 pm Por el eterno descanso de Luigi y Maria Bassani

Sábado, 7 de noviembre de 2026
9 am Por las intenciones de John y Jenny Newell
5 pm Por el eterno descanso de Kevin Lenchuck

Domingo, 8 de noviembre de 2026
8 am Por las intenciones de la parroquia
10 am Por el eterno descanso de Ernesto Fernandez
1 2pm Por el eterno descanso de John Mulcahy
1:30 pm Por las intenciones del P. Richard Zanotti

FECHAS IMPORTANTES

Domingo, 1 de noviembre
- Café dominical - San Joaquín - Después de las misas de las 8:00 a. m. y 10:00 a. m.

Lunes, 2 de noviembre
- Limpieza de la cocina - 9:00 a. m. - Cocina
- CCC - 7:00 p. m. - Santa Teresa
- Pickleball - 7:00 p. m. - Gimnasio

Miércoles, 4 de noviembre
- Madres y niños pequeños - 3:00 p. m. - Santa Mónica
- PREP - 6:30 p. m.
- Migrando con Cristo - 7:30 p. m.

Jueves, 5 de noviembre
- Club Sunshine (Sunshine Club) - Bingo - San Joaquín - 1:00 p. m.
- Gala Provida (ProLife Gala) - Centro Parroquial
- RICA (RCIA) - Santa Mónica - 7:00 p. m.

Viernes, 6 de noviembre
- Legión de María (grupo coreano, mujeres) - San Joaquín - 9:00 a. m.
- Jóvenes - Gimnasio / Santa Mónica - 6:30 p. m.

Domingo, 8 de noviembre
- Desayuno de panqueques - Centro Parroquial - Después de las misas de las 8:00 a. m. y 10:00 a. m.

Miércoles, 11 de noviembre
- Oficina cerrada - Día del Recuerdo (Remembrance Day)

Viernes, 12 de noviembre - Sábado, 13 de noviembre
- Mercado navideño

SOLEMNIDAD DE TODOS LOS SANTOS



Liderazgo humilde y servicio
(XXXI Domingo del Tiempo Ordinario)

Escritura: «El mayor entre ustedes será su servidor. Porque el que se enaltece será humillado, y el que se humilla será enaltecido». (Mateo 21, 1–12)

Reflexión: Jesús nos advierte contra la hipocresía: exigir santidad a los demás mientras buscamos prestigio para nosotros mismos. El discipulado auténtico se caracteriza por una humildad sencilla y sin pretensiones, y por el servicio a los demás.

Desafío semanal: Realiza un acto de servicio «oculto» en tu hogar o en tu parroquia —ya sea limpiar, encargarte de alguna tarea o brindar ayuda— sin contárselo a nadie ni buscar reconocimiento por ello.

«Jesús, manso y humilde de corazón, haz mi corazón semejante al Tuyo. Líbrame del deseo de ser alabado y concédeme la alegría de servir con sencillez. Amén».



MENSAJE DEL PADRE JAIME AGUILA, CS: La Comunión de los Santos.
Hermanos, todos los miembros de la Iglesia estamos llamados a participar de la gloria eterna de Dios y a adorarlo juntos por medio de Cristo en el Espíritu Santo. Las secciones 48–51 de «Lumen Gentium», un documento del Concilio Vaticano II, explican que la Iglesia es una sola comunidad unida en Cristo, formada por los fieles que viven en la tierra, aquellos que están en proceso de purificación y los santos que están en el cielo. La comunión de los santos demuestra que la muerte no separa a los creyentes, ya que quienes están en el cielo continúan interceDiendo por la Iglesia en la tierra y fortaleciéndola.
Aquellos que están en proceso de purificación son miembros de la Iglesia que han muerto en la gracia de Dios, pero que todavía están siendo purificados antes de entrar en la plenitud del cielo. Permanecen unidos a Cristo y a toda la Iglesia por medio de la comunión de los santos. Aunque todavía no han alcanzado la gloria celestial, los fieles que viven en la tierra pueden ayudarlos mediante sus oraciones y ofrendas espirituales, especialmente orando por el perdón de sus pecados. Esto refleja la creencia de la Iglesia de que la muerte no pone fin al vínculo de amor entre sus miembros. Por el contrario, toda la Iglesia —los que están en la tierra, los que están siendo purificados y los que ya están en el cielo— permanece unida en Cristo y en la esperanza de la vida eterna. La Iglesia siempre ha honrado a quienes han fallecido, especialmente a los santos y mártires. Al honrar a los santos, seguir sus ejemplos, pedir su intercesión y participar en la Eucaristía, los cristianos profundizan su unidad con toda la Iglesia.

INTENCIONES DE MISA PARA EL DÍA DE LOS FIELES DIFUNTOS: Mientras nos preparamos para recordar y orar por nuestros seres queridos fallecidos en el Día de los Fieles Difuntos, encontrarán sobres conmemorativos en las entradas de la iglesia y del Centro Parroquial. Por favor, entreguen sus sobres depositándolos en la colecta o llevándolos a la oficina parroquial. Las misas del Día de los Fieles Difuntos se celebrarán a las 9:00 a. m. y a las 7:00 p. m.

EL DÍA DE LOS MUERTOS es una hermosa oportunidad para recordar y orar por nuestros seres queridos fallecidos. Invitamos a todos los feligreses a visitar la ofrenda (altar de recuerdo) del Día de los Muertos, ubicada en la entrada del Centro Parroquial. ¿Cómo pueden participar?

- **Traigan una fotografía:** Pueden colocar una foto enmarcada de sus seres queridos fallecidos en la ofrenda. Por favor, escriban su nombre y número de teléfono en la parte posterior del marco para que podamos devolvérselo de forma segura.
- **Ofrezcan una oración:** Tómense un momento de recogimiento ante la ofrenda y pidan a Dios por el descanso eterno de las almas de todos los fieles difuntos.
- **Escriban un nombre:** Junto al altar habrá un panel conmemorativo donde podrán anotar los nombres de aquellas personas por quienes desean que nuestra comunidad parroquial ore durante todo el mes de noviembre.

La ofrenda permanecerá en la entrada del Centro Parroquial hasta principios de noviembre. Que las almas de todos los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén.

DÍA DEL RECUERDO (REMEMBRANCE DAY): Únanse a nosotros para honrar y orar por aquellos que sirvieron y se sacrificaron por nuestra libertad. En la entrada del Centro Parroquial encontrarán un libro conmemorativo; los invitamos a escribir en él los nombres de sus seres queridos que sean veteranos militares, tanto vivos como fallecidos. Todos los veteranos registrados serán incluidos en las oraciones especiales de nuestra parroquia durante la Misa del miércoles 11 de noviembre.

MISALES 2026-2027: Pueden adquirir sus misales para el periodo 2026-2027 en la librería parroquial o en la oficina parroquial por un costo de $5.

EL MINISTERIO PARA TRABAJADORES AGRÍCOLAS MIGRANTES solicita donaciones para preparar bolsas de regalo para la celebración de la cena anual de Navidad. Se buscan artículos como productos de aseo personal, calcetines, gorros de invierno, dulces o chocolates en porciones individuales, y tarjetas de regalo que puedan utilizarse para sorteos. Agradecemos mucho su apoyo.

1 Y 2 DE NOVIEMBRE DE 2026

LA LIMPIEZA DE LA COCINA se llevará a cabo el lunes 2 de noviembre a las 9am.

PROGRAMA DE CESTAS NAVIDEÑAS DE ST. ANN 2026: La parroquia de St. Ann, en colaboración con la Sociedad de San Vicente de Paúl (sección de St. Ann) y los Caballeros de Colón (Consejo 6767), se complace en anunciar el lanzamiento de nuestro Programa de Cestas Navideñas 2026. Este programa está diseñado para brindar apoyo a familias y personas que puedan estar atravesando dificultades durante la temporada navideña. Si usted, o alguien que conozca en nuestra comunidad, podría beneficiarse de recibir una cesta este año, por favor presente una solicitud antes del viernes 27 de noviembre de 2026 (el cupo es limitado). Los formularios de solicitud están disponibles en el sitio web de nuestra parroquia: https://www.stannsabbotsford.ca/christmas-hamper/

NOCHE DE CINE EN SJA: Evento de recaudación de fondos de la escuela primaria St. James & St. Ann. Película: Toy Story 5. Fecha: viernes 6 de noviembre. Hora: 6 pm. (las puertas se abren a las 5:30 p. m.). Lugar: gimnasio de la escuela. Costo: $5 por persona | $25 por familia (5 o más integrantes). ¡Habrá un puesto de venta con perritos calientes, salchichas ahumadas, palomitas de maíz, dulces y más!

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS EN SJB: ¿Busca una educación secundaria centrada en Cristo, diseñada para ayudar a su hijo a descubrir sus talentos? ¡La escuela secundaria regional St. John Brebeuf (SJB) podría ser la opción ideal para su familia! Conozca a nuestro personal y a nuestros estudiantes, recorra nuestras instalaciones y experimente nuestra comunidad durante la Jornada de Puertas Abiertas anual de SJB, que se llevará a cabo el jueves 26 de noviembre, de 6:00 pm. a 8:00 pm. Nuestra solicitud en línea estará disponible a partir del 3 de noviembre para todos los estudiantes que ingresen a los grados 8 a 12 en el otoño de 2027; puede encontrarla en stjohnbrebeuf.ca. ¡Esperamos verlos el 26 de noviembre!

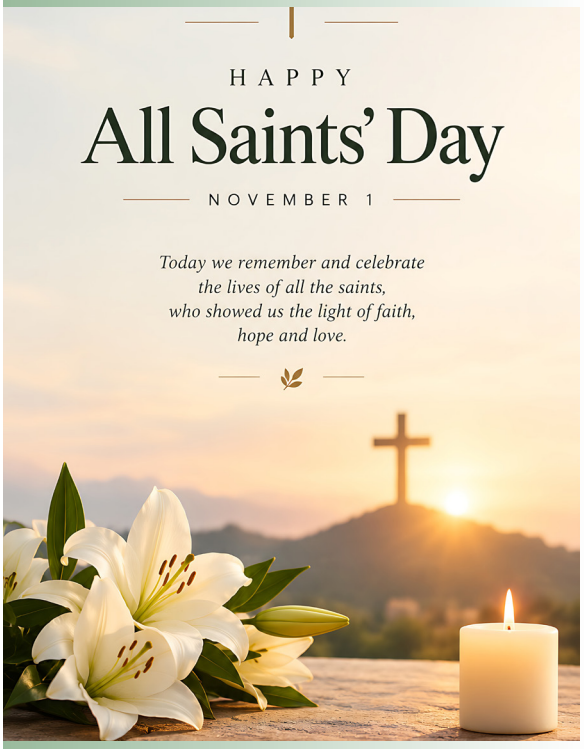
MERCADO NAVIDEÑO – 13 y 14 de noviembre

- PUESTOS PARROQUIALES: Solicitamos donaciones de artículos nuevos tejidos a mano (a dos agujas o ganchillo), artículos de costura y manualidades caseras, así como bulbos de flores, tubérculos de dalia, piñas naturales y castañas.
- JUEGO DE LANZAMIENTO DE ANILLOS: Estamos recolectando botellas (de licores, aceite, espuma de baño, etc.) y dulces para este juego.
- SE NECESITAN VOLUNTARIOS: Por favor, inscríbanse para ayudar en los puestos ubicados en las entradas de la iglesia.
- BOLETOS PARA LA RIFA: Los boletos para la rifa estarán a la venta después de las misas del fin de semana y en la oficina parroquial. Por favor, devuelvan los talones de los boletos y el dinero recaudado lo antes posible.

¿Preguntas? Comuníquense con Karen Van der Gulik al 778-551-0470.

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO: Tendrá lugar el primer viernes, 6 de noviembre, de 8:30 a. m. a 6:30 p. m. Vengan a pasar un tiempo con nuestro Señor en silencio y adoración. Si pueden comprometerse a dedicar una hora a la adoración, por favor inscríbanse en las hojas dispuestas para ello en la parte posterior de la iglesia, junto a la pila bautismal; así nos aseguraremos de que siempre haya al menos una persona presente en el templo. De lo contrario, siéntanse libres de pasar en cualquier momento durante el día. Por favor, no olviden el servicio de vísperas a las 6:00 p. m. Si nunca han asistido a un servicio de vísperas, acompáñennos a alabar a Dios antes de que termine el día.

PROJECT ADVANCE: Un enorme agradecimiento al 8 % de nuestros feligreses que ya han contribuido a *Project Advance 2026*. Al 92 % restante que está considerando realizar una donación: aún tienen dos meses para reflexionar y hacer su aporte. Con su contribución, apoyan la obra de Dios en la Arquidiócesis y ayudan a nuestra parroquia con sus proyectos. La Arquidiócesis destinará fondos a diversos ministerios, a la adquisición de terrenos para nuestras escuelas secundarias católicas y a otorgar subvenciones a organizaciones sin fines de lucro dentro de la Arquidiócesis. Pueden realizar su donación escaneando el código QR que aparece en los carteles de *Project Advance*. También pueden colocar su donativo en un sobre con sus datos y depositarlo en el cestillo durante la colecta en la misa. Dios siempre bendice al discípulo generoso.

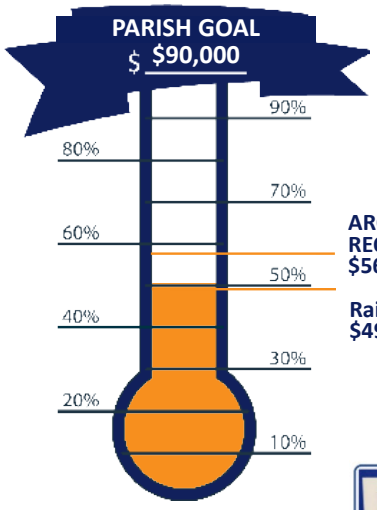


2.ª COLECCIÓN

- 1 de noviembre – Peter Pence
- 15 de noviembre – Misiones nacionales
- 6 de diciembre – Ministerio juvenil

PROJECT ADVANCE

TOGETHER, WE CAN REACH OUR GOAL



ARCHDIOCESAN REQUIRMENT: $56,900

Raised to Date: $49,320

SCAN TO DONATE

Ever gift - large or small - brings us closer to our goal.

PLEASE PRAYFULLY CONSIDE DONATING

MINISTRY CONTACTS

Altar Servers Colin Ellis-Sarauer 604-300-3883 | **Bookstore:** stannsbookstore@gmail.com | **Couples for Christ** Aldrin & Florentina Luistro 604-832-7121 | **CWL:** Anna Wauthy 778-240-3226 | **Daycare -** Dilhani 778-536-8240 | **Knights of Columbus** Cheyanne 604-817-5980 | **Legion of Mary** Office 604-852-5602 | **Mayfair Sunshine Club - Bingo** Robyn Fredrickson 604-852-4893 | **Migrants Workers** Mike Podovinnikoff 778.548.5606 | **Mom & Tots** Margaret Cossar 604-302-9897 | **Parish Outreach** Carl Gomes 604-859-6729 | **Parish Screening Coordinator** Sherray Duran 604-852-5602 | **Parish Vocation Committee** 604-852-5602 |**Praise & Worship Prayer Group** Anna/Ben 778-240-3226 | **PREP-Children's Catechism** Beena Thomas stannsprep@gmail.com | **Prison Ministry** Gabrielle 604-852-5602 | **Project Advance Fundraising** Valerie Loeppky 604-217-7680 | **RCIA/Adult Faith Formation** Deacon Robert stannsrcia@stannsabbotsford.ca | **Single Rose** Antoinette 604-504-0903 | **St. Ann's Meals for Mom** Maria/Angela meals4stanns@gmail.com | **St. Vincent de Paul** George Sweeney 604-852-5602 | **Youth Ministry** saveters@gmail.com

St. Ann's Childcare Centre
Learning & Nurturing Environment
St. Ann's Childcare Centre
Childcare Open
Monday - Friday
7am - 5:30pm
15 months - 5 years old
778.536.8240
daycare@stannsabbotsford.ca

ST. JAMES & ST. ANN'S
ELEMENTARY SCHOOL
Positive classroom environment
Education rooted in Catholic faith
Wide variety of extra-curricular activities
Leadership opportunities in all grades
Innovative programs
Dedicated Staff
604-852-1788
stjameselementary.ca
2767 Townline Rd., Abbotsford

St. John Brebeuf
REGIONAL SECONDARY SCHOOL
Working Together with St Ann's Parish
Discover Your Gifts
See how our values make the difference.
Contact us today for a tour.
604-855-0571
2747 Townline Road, Abbotsford | stjohnbrebeuf.ca

JERRY'S Yardworks & Construction
Maintenance
Hardscape
Exterior cleaning
custom work
And more!
604-504-5675
10% off for partitioners first service
jerrysyardworks@gmail.com

yms YOUR MORTGAGE SOURCE™
Your home. Your business. Your trusted Advisors.
Alex Kotai, BBA
President & Senior Mortgage Advisor
Residential and Commercial
o 604.556.3893 | e alex.kotai@YmsCanada.ca
c 604.557.3461 | w YmsCanada.ca

Set aside your sacred space
CALL US TO BOOK AN ADVISOR TODAY
Maria
FAMILY SERVICES ADVISOR
GARDENS OF Gethsemani
CATHOLIC CEMETERY
604-531-2141
15694 32 Avenue, Surrey, BC
info@rccav.org

columbia business systems
Established 1960
digital copiers • printers • colour systems
31 - 13290 78th Avenue
Surrey • BC • V3Q 0H6
t 604 591 3488 • f 604 591 3404
#130 - 30125 Automall Drive
Abbotsford, BC V2T 5M1
t 604 857 1653
dreid@columbia-business.com
www. columbia-business.com
Denise Reid
Direct: 604 635 3314
Canon
KONICA MINOLTA
KYOCERA
hp

Dignity MEMORIAL
Kevin Carmichael
MANAGING FUNERAL DIRECTOR
Henderson's Fraser Valley Funeral Home
O 604-854-5534
34537 Marshall Road,
Abbotsford, BC V2S 1M1
Every Detail Remembered | Dignity

THE FERMIN & ANČI REALTY TEAM
BUY, SELL, INVEST.
We're here to Help.
www.MiCasaEnVancouver.ca
Helping tenants become homeowners
Free seminars in Spanish
(Hablamos Español)
Ančí Kokalj Realtor®
604 - 785 - 9745
ancirealtor@gmail.com
Fermin Brillante Realtor®
604 - 785 - 8851
ferminbri@gmail.com
ROYAL LEPAGE ELITE West

ALTERNATIVES®
FUNERAL & CREMATION SERVICES
Before you make any decision, call us to see why we are truly...
DIFFERENT. ON PURPOSE.
(604) 857-5779
MyAlternatives.ca
3070 275A St., Langley, V4W 3L4

ST. ANN'S CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE
THE CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
FOR GOD AND CANADA
- Connect with other Catholic Women
- Develop friendships
- Grow in:
  - Faith,
  - Service &
  - Social Justice

JOIN TODAY: cwlstanns@gmail.com

Annie's Place
PROUDLY SERVING THE LOWER MAINLAND
Where Your Home Is
Lina Fronzo
OWNER/DIRECTOR
Phone 604-421-6774 / 604-781-8553
Email anniesplace@telus.net
Address 1530 Duthie Ave, Burnaby BC, VSA 2R6
@anniesplace
@anniesplace2015
Website www.anniesplace.ca
PROVIDING A CONTINUUM OF HEALTH, HOME & PERSONAL SUPPORT SERVICES

LITTLE SAIGON®
"NO MSG, JUST TLC"™
Abby: #160-1828 McCallum Rd. (604) 864-8746
Mission: #322-32555 London Ave (604) 820-8746

Ann Marie's Cafe
Angelica Marie Jansen
owner/operator
Call to pre-order!
Pastry available in the rear
604-852-2610
604-852-2515 (f)
33771 George Ferguson Way (between Montrose & Gladys)

DI BOSCO CABINETS & MILLWORK
Yvonna Simpson
Kitchen & Bath Design/ Sales
1-33286 South Fraser Way
Abbotsford, BC, V2S 2B4
yvonna@dibosco.ca
604.866.4328
dibosco.ca
Visit our showroom to explore our comprehensive renovation services.

EC Echo Contracting Ltd.
Building On Your Referrals
Renovations, New Construction
Kitchens, Bathrooms, Additions
Residential / Commercial
604-309-2130
emmanuel@echocontracting.ca
www.echocontracting.ca
Emmanuel Tomasi

ALBERT & CO
TAILORED SOLUTIONS & AUTHENTIC SUPPORT
Emily Anderson
Partner
206 - 2636 Montrose Avenue
Abbotsford, BC V2S 3T6
O: (603) 305-2666 D: (604) 200-9234
E: emily.anderson@albertlawco.com